

¿GRAMÁTICA PARA PRINCIPIANTES?

Julia Miñano López
Universidad de Barcelona

La intención general del presente taller es reflexionar sobre la forma de presentación y explotación de los elementos gramaticales en el aula de principiantes dentro de un método comunicativo. Para ello vamos a presentar tres propuestas de actividades. En la primera propuesta, nos ocuparemos de la introducción de un fenómeno gramatical (presentación de la morfología del presente de indicativo regular); en la segunda, de su práctica (usos básicos del verbo ser) y, en la tercera, de actividades destinadas a favorecer el uso de estrategias (identificación y uso del pronombre complemento directo).

Tres cuestiones previas antes de iniciar el taller:

1. Para nosotros, trabajar con un método comunicativo significa no olvidar que nuestro objetivo final es el de enseñar a nuestros alumnos a comunicarse en español y no el de enseñarles gramática: la gramática es un medio y no un fin en sí misma. Ello supone que la gramática se va a introducir en el momento y en la medida en que lo exijan las funciones y las situaciones.

2. Partimos de la base de que la competencia gramatical es uno de los componentes de la competencia comunicativa y que su enseñanza se puede y se debe integrar como un aspecto más dentro del desarrollo de las actividades de tipo comunicativo.

3. Las propuestas de actividades que presentamos están pensadas para un tipo de alumno con unas necesidades y capacidades determinadas. Al prepararlas se ha pensado en un grupo meta formado por adultos, de diferentes nacionalidades europeas, con un nivel educativo de enseñanza media o superior y con experiencia de lo que supone aprender otra lengua extranjera.

Para iniciar el taller planteamos las siguientes tres cuestiones relacionadas con la forma de presentar en el aula la gramática:

→ 1. ¿Qué argumentos podemos darles a nuestros alumnos para justificar la utilidad de los conocimientos gramaticales cuando ellos lo que quieren es hablar español?

Nuestro argumento es que el estudio de la gramática les va a ayudar a aprender la lengua de manera más rápida y eficaz. Podemos demostrarles con ejemplos que es

muy útil sistematizar y que es más fácil aprender una regla y aplicarla a múltiples casos que aprender todos los casos concretos. Si los hacemos conscientes de la función que cumple la gramática y ven su utilidad, estarán más motivados para estudiarla.

→ 2. ¿Por qué a muchos alumnos que reconocen la importancia de la gramática también les resulta aburrida y pesada?

Quizás porque la identifican con ese momento en el cual tienen que escuchar atentos al profesor o leer y memorizar unas reglas. En ocasiones, además, la gramática se expresa en términos abstractos que les resultan pesados.

→ 3. Hacer explícita la gramática. ¿Implica necesariamente que el profesor la explique a unos alumnos que escuchan atentos, copian los ejemplos y, si no entienden, hacen preguntas?

Nuestra respuesta es negativa. También se puede hacer explícita la gramática en el aula de una forma más activa y ¿por qué no? atractiva para el estudiante.

Pensemos en lo que representa para un estudiante acudir a un Museo de Ciencia interactivo donde comprende las leyes físicas manipulando objetos y comparándolas con hechos cotidianos. Traslademos esa imagen a nuestra aula: muchas veces la gramática supone para el alumno ir a un museo tradicional, ponerse delante de unas vitrinas que contienen las reglas, escuchar su explicación y, a continuación, intentar aplicarlas. Mientras tanto él va formulando, de forma más o menos consciente, sus propias hipótesis sobre el funcionamiento de la lengua. Esta forma de presentación de los elementos gramaticales es la más frecuente y todos hemos comprobado que da sus resultados en muchos momentos. Sin embargo, en ella el papel de los alumnos consiste en ser un receptor que ha de asimilar los conocimientos que les presentamos. Aunque la anterior es la forma más frecuente de trabajar la gramática estamos convencidos de que no es la única posible: los alumnos también pueden obtener información explícita sobre la gramática a través de su propio análisis y reflexión sobre los elementos gramaticales, observando y comparando muestras de lengua¹. Ya sabemos que la mejor forma de aprender algo es haciéndolo y no sólo teorizando sobre ello, ¿por qué no hacer una presentación que implique de una forma más activa al alumno?

1ª PROPUESTA. INTRODUCCIÓN DE UN FENÓMENO GRAMATICAL.

Vamos a tomar como ejemplo la presentación de la morfología del presente de indicativo regular. Para situarnos imaginemos que llega el día de “hablar del presente”² porque vamos a trabajar la función “hablar de hábitos cotidianos”.

Ésta es la actividad que proponemos para hacer explícita en el aula la morfología del presente de indicativo:

¹ No olvidemos que los alumnos obtienen información implícita de las reglas gramaticales al leer y al escuchar. Por tanto, promover esos usos de la lengua es una forma indirecta, pero efectiva, de que formulen y comprueben sus propias hipótesis.

² Al decir “hablar del presente” me refiero a hacer explícita su morfología. De hecho, ellos ya han utilizado el presente desde los primeros días de clase cuando aprenden a presentarse, explican sus razones para estudiar español....

1. Relaciona los verbos con las personas como en el ejemplo:

Preguntamos	yo
Pregunto	tú
Preguntas	él / ella / usted
Preguntáis	nosotros / nosotras
Preguntan	vosotros / vosotras
Pregunta	ellos / ellas / ustedes

Compara ahora tus respuestas con las de tu compañero.

2. Relaciona como en el ejercicio anterior:

Habláis	nosotros	
Hablamos	yo	
Hablo	tú	
Hablan	usted	
Hablas	ellas	
Habla	vosotros	
	Leemos	vosotras
	Leo	ella
	Leéis	ellos
	Lees	yo
	Lee	nosotros
	Leen	tú
Escribimos	ustedes	
Escriben	tú	
Escribo	nosotras	
Escribes	yo	
Escribe	vosotros	
Escribís	él	

Las últimas letras de los verbos (las terminaciones) cambian, ¿qué indica ese cambio?

En tu lengua, ¿cambian también las terminaciones de los verbos?

¿Conoces otras lenguas donde los verbos cambian como en español?

3. Completa este cuadro con los verbos del ejercicio 2 y subraya como en el ejemplo:

Habl-ar Le-er Escrib-ir

yo _____	habl o
tú _____	
él/ella/usted _____	
nosotros/nosotras _____	
vosotros/vosotras _____	
ellos/ellas/ustedes _____	

Las terminaciones subrayadas corresponden al presente de los verbos regulares.

© MIÑANO, J.: *Y, ahora, la gramática*. Publicaciones de la Universidad de Barcelona (en prensa)

Analicemos qué nos proponemos en la actividad anterior:

En el ejercicio 1 (Relaciona...) nuestros alumnos ya son capaces de relacionar la persona gramatical con el verbo conjugado. No olvidemos que si ya se presentan, hablan de sí mismos, etc. están utilizando frases donde aparecen verbos en presente. Sin embargo, a diferencia de la forma de presentación más tradicional, ellos aquí han tenido que hacer algo: resolver un pequeño problema enlazando las dos columnas con una flecha. Realizar este sencillo trabajo requiere de los alumnos una atención mayor, reflexión y consultar si surge una duda.

Al final, una vez realizado el ejercicio, se le pide que compare sus respuestas con las de su compañero. Esto los conduce a un intercambio comunicativo oral, aunque sea mínimo, y a una negociación entre ellos. En nuestra opinión este tipo de cooperación nos ofrece aspectos positivos:

- todos los alumnos intervienen y son protagonistas
- se ponen en marcha estrategias comunicativas
- colaboran entre ellos facilitándose mutuamente explicaciones

Posibles dificultades para poner en práctica esta cooperación:

- este estilo de aprendizaje puede chocar con las ideas previas del alumno que, frecuentemente, identifica aprender con recibir información del profesor (información que, si eso ocurre, podemos darles al final del ejercicio aprovechando el momento de puesta en común y corrección)³;
- el intercambio oral no se realiza en español (para evitarlo deberíamos proporcionarles los recursos lingüísticos básicos para comparar información, expresar acuerdo y desacuerdo...).

Unas líneas más arriba decíamos que normalmente ellos ya son capaces de relacionar la persona gramatical con el verbo pero no necesariamente es así. Ahora vamos a suponer que el alumno es incapaz de resolver el ejercicio y se ve obligado a consultar (al compañero, al profesor, el manual o la clave de soluciones del libro) para hacerlo. Aunque pueda parecer un fracaso creemos que el alumno ha conseguido, de todas maneras, algo más que si actúa de simple receptor de conocimientos: al darse cuenta

³ Intentaremos que comprendan que esta forma de trabajar no supone la falta de control por parte del profesor sino una mayor participación de los alumnos.

de qué es lo que no sabe se ha visto obligado a realizar un esfuerzo consciente de atención para buscar la información que necesitaba.

En el ejercicio 2 encontramos tres preguntas finales. La primera pregunta sobre el cambio de las terminaciones es, en nuestra opinión, muy importante. Tiene como propósito que el estudiante tome conciencia del funcionamiento de las desinencias verbales en el español explicitando algo que para algunos, no todos, puede resultar obvio ("en las últimas letras de los verbos españoles hay información sobre el tiempo y la persona gramatical"). Este tipo de reflexión es un primer paso para que el alumno pueda establecer analogías formales y, después, transferirlas a otros verbos.

El propósito de la segunda y la tercera preguntas es que compare similitudes y diferencias respecto a otras lenguas que conoce, de esta forma podrá comprender mejor el fenómeno que le estamos presentando. De hecho, proponerles a los alumnos esta reflexión facilita su aprendizaje porque no estamos haciendo otra cosa que estimular y favorecer la creación de hipótesis sobre cómo funciona la lengua. Realmente el hacerse este tipo de preguntas es una de las estrategias que los buenos estudiantes de lenguas dominan y ponen en práctica de forma, muchas veces, inconsciente. Aunque algunos ya las dominan, estamos convencidos de que plantearlas de forma consciente ayuda a su aprendizaje.

En el último ejercicio (Completa...) es el propio alumno quien recopila y organiza las formas verbales anteriores en unas tablas similares a las que nosotros les podíamos haber facilitado en una presentación más tradicional. La diferencia básica radica en que, después de todo el proceso, es él mismo quien las ha escrito.

Al final, ciertamente tardamos un poco más para llegar al mismo sitio, pero opinamos que dar este rodeo vale la pena, a veces es tan importante el desarrollo del camino como la llegada al destino.

Esta que hemos propuesto es una de las posibles formas de introducir nuevos elementos del sistema formal de nuestra lengua, se pueden utilizar otras actividades muy diferentes como las que encontramos en manuales como *Ele 1*, *Rápido*, *Gente 1*.

Antes de presentar más propuestas concretas de ejercicios vamos a detenernos en una serie de preguntas que pueden resultar útiles tanto a la hora de plantearnos la forma de trabajar los aspectos gramaticales, como en el momento de elegir o diseñar los ejercicios. Las hemos clasificado en tres grupos, según el objetivo del ejercicio con el que se relacionan.

Para empezar (ejercicios de sensibilización)

El objetivo de estas actividades es provocar su curiosidad por alguna nueva forma, invitarles a aventurar hipótesis sobre ella, hacerles conscientes de la necesidad de utilizarla:

¿presentar el fenómeno gramatical en un texto oral o escrito?

al presentar el texto, ¿llamar su atención sobre el aspecto gramatical o atender básicamente al significado?

si queremos fijar su atención en el fenómeno gramatical, ¿cómo hacerlo?

si en un primer momento atendemos al significado, ¿cómo desplazar luego su atención hacia el aspecto gramatical?

¿presentar varias frases en las que aparece y preguntarles por el elemento gramatical

que se repite en todas? o ¿presentar varias frases en las que se ha suprimido de forma evidente el elemento y preguntarles por ese elemento que falta en todas?

¿proponerles una situación comunicativa en la que se utilizaría ese elemento? o ¿proponerles una función que normalmente se resuelve utilizando ese elemento?

Para continuar (ejercicios de práctica)

En esta etapa el objetivo es practicar elementos ya introducidos:

¿ejercicios de práctica mecánica o de práctica significativa?

¿practicar el fenómeno gramatical que nos interesa en un texto oral (escuchar) o escrito (leer)?

¿el alumno lo va a producir de forma oral (hablar) o escrita (escribir)?

¿el alumno va a practicar de forma individual, en pareja o en grupo? ¿en el aula o como trabajo extra?

¿proponerles una situación comunicativa en la que van a producir y practicar el aspecto gramatical que nos interesa: ejercicios con vacíos de información, ejercicios de role-play o ejercicios en los que expresan su opinión?

¿proponerles un problema para cuya resolución necesita practicar y/o producir ese aspecto?

¿el alumno va a completar un texto, a completar frases o a completar un diálogo?

¿va a relacionar?...

Para desarrollar estrategias:

¿presentar ejemplos para que organicen los elementos subrayados en una tabla?

¿presentar ejemplos para que deduzcan las reglas?

¿presentar las reglas y que ellos proporcionen los ejemplos?

¿pedirles que expliquen qué es lo que no entienden?

¿comparar con otras lenguas que conocen: similitudes y diferencias?

Las preguntas anteriores no pretenden constituir un listado exhaustivo, sino simplemente ofrecer algunas sugerencias. Los tres tipos de ejercicios se pueden combinar, según nuestros intereses didácticos, sin seguir necesariamente el orden en que aquí se han presentado. Por ejemplo, la actividad antes propuesta para hacer explícita la morfología del presente se incluiría en la primera etapa de ejercicios de sensibilización, pero también cuenta con algunos ejercicios que pretenden favorecer el uso de estrategias.

2ª PROPUESTA. PRÁCTICA DE UN ELEMENTO GRAMATICAL.

Cuando pasamos a la segunda etapa (ejercicios de práctica) tenemos que decidir entre ejercicios de práctica mecánica⁴ o de práctica significativa.

Los ejercicios de práctica mecánica se pueden inscribir, en momentos muy

⁴ Entendemos por práctica mecánica aquella que se puede realizar prestando atención sólo a la forma gramatical prescindiendo del significado, que no está rodeada de un contexto comunicativo y en la que si se cometen errores no se consigue el objetivo del ejercicio.

concretos, como una parte más, dentro de una tarea más amplia. Con ellos los alumnos están demostrando su conocimiento sobre la gramática: conocen esas reglas, aunque sólo de

manera consciente. Normalmente cometen pocos errores y eso les da confianza, les motiva comprobar que "ya se lo saben", que lo han comprendido. Nosotros como profesores conocemos bien la distancia que en este punto nos separa todavía del uso espontáneo. Para que lo asimilen realmente se necesita tiempo y mucha práctica comunicativa en la que su atención se fije más en el contenido que en la forma.

Para superar las evidentes limitaciones de los ejercicios de práctica mecánica tenemos que pensar en actividades en las que se dé un uso significativo de la lengua y, a la vez, el alumno practique los nuevos elementos gramaticales en los que nos interese profundizar. Todos sabemos por experiencia que reunir ambos requisitos no es fácil. Si controlamos totalmente la lengua no se consiguen intercambios comunicativos. Si dejamos que la usen libremente, no controlamos el lenguaje que usan, y no utilizan las formas gramaticales que nos interesa practicar. La solución más equilibrada podría ser la de crear situaciones en las que el alumno practique esas forma, facilitar un contexto para que, al practicar esos elementos, utilice la lengua de forma auténtica. Eso es lo que pretendemos con la próxima actividad en la que proponemos una introducción y práctica significativa de los diferentes usos básicos del verbo SER.

Lee estas frases. ¿Las has comprendido bien? Si no entiendes alguna, pregunta a tus compañeros.

- a. Yo soy Ana Mir y éste es mi hijo Adrián.
- b. Mi nieta es pequeñita y morena.
- c. Los pantalones son de algodón.
- d. - ¿Qué es esto?
+ Son las llaves del garage.
- e. El café es para mí y el té, para él.
- f. Estos puros son cubanos.
- g. - ¿Qué hora es?
+ Son las nueve.
- h. Hoy es lunes, 27 de marzo.
- i. Soy carpintero y busco trabajo.
- j. Esa moto es de Pepe, mi vecino.
- k. Estas fresas son de Huelva: las mejores de España.
- l. No come cerdo, porque es musulmán.
- ll. Hoy pago yo. ¿Cuánto es todo?

Fijate en las frases anteriores y responde a estas preguntas:

Estas frases expresan ideas diferentes y se usan en situaciones diferentes, pero hay

un verbo que aparece en todas, ¿cuál es?

b. ¿En qué frase se usa el verbo ser para expresar identificación de personas?:

1. Identificación (personas): a
2. Identificación (cosas): _____
3. Nacionalidad: _____
4. Procedencia: _____
5. Profesión: _____
6. Religión, ideología: _____
7. Descripción: _____
8. Destinatario de algo, (finalidad): _____
9. Posesión, pertenencia: _____
10. Materia: _____
11. Precio (al pagar): _____
12. Fecha: _____
13. Hora: _____

Compara tus respuestas con las de tu compañero.

Fíjate en que muchos usos del verbo SER son una forma de definir (expresar identificación, nacionalidad, procedencia, profesión, religión, ideología, descripción, materia). Es decir, en general, usamos SER cuando queremos definir.

2. Lee estas frases que definen un objeto y adivina de qué objeto hablamos:

Es española, pero algunas viajan por el extranjero.

Es de Madrid porque allí la fabrican.

Es capitalista, los ricos tienen muchísimas.

Es redonda y pequeña, viaja en los bolsillos y monederos.

Es para comprar cosas y, a veces, para ponerla en el banco.

Es de todos, de los españoles y de los extranjeros que viven aquí.

Es de metal dorado, pero no es de oro.

¿Sabes qué es?

3. Piensa en un objeto o en una persona y escribe algunas frases para definirla como en el ejercicio anterior.

Trabaja en grupo. No digas a tus compañeros cuál es el objeto o la persona que has definido. Lee tus frases y ellos tienen que adivinarlo.

© MIÑANO, J.: *Y, ahora, la gramática. Publicaciones de la Universidad de Barcelona (en prensa)*

Analicemos qué nos proponemos en la actividad anterior.

En el ejercicio 3 (Lee...) pretendemos, en un primer momento, fijar la atención de los alumnos en el significado. Cuando se han asegurado de que comprenden el significado de todas las frases, llamamos su atención sobre el verbo SER (Fíjate...). Después les pedimos que organicen los ejemplos presentados de acuerdo con unos conceptos dados. Finalmente, como regla general, les damos unas indicaciones sobre los usos de SER.

En el ejercicio 4 volvemos a fijar su atención en el significado para solucionar un problema: han de adivinar cuál es el objeto descrito mediante una serie de frases. Estas frases son ejemplos que corroboran la regla general y que se presentan en un contexto más auténtico: el de definir un objeto.

En el ejercicio 5 son ellos quienes definen y para ello se espera que utilicen frases como las que les hemos presentado. En este punto los alumnos fijan la atención en el juego y en su producción aparecen más errores: están ya más interesados por el objeto que van definir y por ponérselo difícil a sus compañeros que por el verbo SER. Es decir, están básicamente interesados por comunicar y no tanto por la gramática (exactamente lo que nos proponemos). En las tres actividades se da un uso significativo a la lengua y, a la vez, se practica el elemento gramatical: el alumno no las puede realizar si presta atención sólo a la forma gramatical y prescinde del significado. En concreto, los ejercicios 4 y 5 tienen un contexto comunicativo y, aunque cometa errores, se consigue el objetivo del ejercicio: intercambiar información definiendo un objeto.

3ª PROPUESTA. FAVORECER EL USO DE ESTRATEGIAS

Por último, como ejemplo de ejercicios cuyo objetivo es el de favorecer el uso de estrategias proponemos primero una sistematización de los pronombres complemento directo⁵ y una reflexión sobre la función del complemento directo en la frase.

Lee estas frases y subraya, los pronombres y las palabras a las que hacen referencia, como en el ejemplo:

El coche está estropeado y lo he llevado al mecánico.

- Los mapas de carreteras los he dejado en el coche. Si los necesitas, te los traigo.
- ¿Dónde está el paraguas? Lo busco porque está lloviendo. Si no lo encuentro, no puedo salir.

⁵ Esta sistematización se realiza tras unos ejercicios previos de sensibilización en los que se llama la atención del alumno sobre la presencia de los pronombres complemento directo y se le hace consciente de la necesidad de utilizarlos.

c. No encuentro mi cartera. ¿La has visto tú? Hace un momento la llevaba en el bolsillo y la he sacado para pagar, pero ahora no sé dónde está.

d. He perdido las gafas de sol. Me las he quitado al entrar en el cine y ahora no las encuentro.

Ahora completa este cuadro con los pronombres de las frases anteriores:

masculino		femenino	
singular	plural	singular	plural
_____	_____	_____	_____

Piensa si en tu propia lengua hay también palabras como estos pronombres del español. ¿Conoces otras lenguas donde hay pronombres?

4. Observa y compara estos diálogos:

1.a. - En mi viaje a París he conocido...

+ ¿Qué has conocido?

1.b. - ¿Conoces el museo del Prado? ¿Qué te ha parecido?

+ No puedo opinar porque no lo conozco todavía.

1.c. - ¿Conoces a tus vecinos? ¿Qué te han parecido?

+ No puedo opinar porque no los conozco todavía.

2.a. - Esta mañana en el autobús he visto...

+ ¿Qué has visto?

2.b. - ¿Has visto los nuevos uniformes de los bomberos?

+ No, no los he visto. ¿Qué pasa?

2.c. - ¿Has visto a los tres nuevos bomberos?

+ No, no los he visto. ¿Qué pasa?

Fíjate en los diálogos anteriores y responde a estas preguntas:

a. ¿Qué ocurre en la primera frase (-) de los diálogos 1.a. y 2.a.?

b. ¿Cómo reacciona la persona que escucha (+) esas frases?

c. ¿Sabes por qué tenemos que utilizar a en las frases 1.c. (conocer a) y 2.c. (ver a)? ¿Por qué no utilizamos a en las frases 1.b. y 2.b.? (Recuerda también las frases de los ejercicios 8 y 9).

Piensa en otros verbos que funcionan como "ver" o "conocer" y escríbelos aquí.

Comenta con tus compañeros los verbos que has escrito. ¿Habéis coincidido en muchos? ¿Cuál ha sido el más repetido?

© MIÑANO, J.: *Y, ahora, la gramática*. Publicaciones de la Universidad de Barcelona (en prensa)

En el ejercicio 3 se presenta una serie de frases en las que el alumno ha de identificar y subrayar el pronombre complemento directo y la palabra o palabras a las que hace referencia. A continuación han de organizarlos en una tabla según el género y número. Ya hemos comentado anteriormente las ventajas de que sea el propio alumno quien complete una tabla después de observar y analizar las muestras de lengua. La comparación con otras lenguas que conoce, le ayudará por analogía a comprender mejor el fenómeno que le estamos presentando.

En el ejercicio 4 han de analizar y comparar varios microdiálogos. El objetivo es llamar su atención respecto a la tarea que cumple el complemento directo respecto al verbo y que tome conciencia del funcionamiento de ese complemento en el español. Ellos se dan cuenta rápidamente de que frases como la 1.a. y la 2.a. no son normales, les falta algo y aprenden que el complemento directo es "eso que les falta". Con esta presentación el alumno identifica el complemento directo con la función que desempeñan unas palabras respecto al verbo. Al comparar frases con los mismos verbos, pero con complementos directos de persona (1.c. 2.c.) y de cosa (1.b. 2.b.) lo alejamos de la identificación complemento directo = cosas, complemento indirecto = personas, que tantos problemas les crearía después. Con este tipo de reflexión le damos una herramienta de análisis para que el alumno pueda establecer analogías y, posteriormente, transferirlas a otros casos.

Para finalizar y respondiendo a la pregunta que dejaba en el aire el título de este taller: *gramática para principiantes sí, pero teniendo en cuenta que la gramática en sí es un medio y no un fin que se puede y se debe integrar en un enfoque comunicativo*. Ello implica, en primer lugar, adaptar su presentación y su explotación para desarrollar ambas de forma comunicativa con actividades de práctica significativa. En segundo lugar, las actividades de gramática han de ayudar al alumno a descubrir el funcionamiento de la lengua y no limitarse a dar una serie de normas para memorizar.

Me gustaría que después de este taller nos planteáramos de cuántas formas diferentes podemos presentar, practicar y reflexionar sobre un aspecto gramatical. Asimismo, sería conveniente pensar cuáles van a ser las más útiles para nuestros alumnos, con cuáles vamos a ayudarlos mejor teniendo en cuenta sus necesidades y sus capacidades. Ayudarlos, en definitiva, es nuestra tarea como profesores: ayudarlos a aprender, guiarlos en su descubrimiento de la lengua y darles los instrumentos para que, más adelante, continúen ellos solos su camino en el aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA

- A. Giovannini, E. Martín, M. Rodríguez y T. Simón (1996), *Profesor en acción 1. El proceso de aprendizaje*, Madrid, Edelsa.
- A. Giovannini, E. Martín, M. Rodríguez y T. Simón (1996), *Profesor en acción 2. Áreas de trabajo*, Madrid, Edelsa.